



# Notificazione di un'attività

## Articolo 10 della Legge federale sulle prestazioni di sicurezza private fornite all'estero (LPSP)

Inviare per posta o e-mail a:

Dipartimento federale degli affari esteri DFAE  
Segreteria di Stato  
Divisione Sicurezza internazionale (DSI)

### Sezione Controlli all'esportazione e servizi di sicurezza privati

Effingerstrasse 27  
3003 Berna  
Telefono 058 464 69 88  
[sts.seps@eda.admin.ch](mailto:sts.seps@eda.admin.ch)

**Nome della dichiarante** :  
**Numero di pagine (allegati compresi)** :  
**Data della dichiarazione** :  
**Nome del mandante / rappresentante e firma** :  
Nel caso si tratti di un mandato, vogliate allegare una procura

### Registrazione – casella riservata alla Sezione Servizi di sicurezza privati

**Data di ricevuta** :  
**Numero di registrazione della dichiarazione** :

### I. Informazioni relative all'attività operativa

#### A. Tipo di prestazioni previste

a. Prestazioni di sicurezza private :  
(è possibile fornire più di una risposta)

- Protezione di persone in un ambiente complesso
- Guardia di beni e/o immobili in un ambiente complesso
- Servizio d'ordine in caso di manifestazioni
- Controllo, fermo o perquisizione di persone, perquisizione di locali o contenitori, sequestro di oggetti

- |                          |   |
|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | Guardia, custodia e trasporto di detenuti, gestione di carceri, prestazioni di assistenza alla gestione di campi per prigionieri di guerra o civili internati |
| <input type="checkbox"/> | Sostegno operativo o logistico a forze armate o di sicurezza  |
| <input type="checkbox"/> | gestione e/o manutenzione di sistemi d'arma   |
| <input type="checkbox"/> | Consulenza o formazione a personale delle forze armate o di sicurezza   |
| <input type="checkbox"/> | Attività di informazione  |
| <input type="checkbox"/> | Altre   |

b. Prestazioni connesse con una prestazione di sicurezza privata :

- |                          |   |
|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | Reclutamento di personale per prestazioni di sicurezza private all'estero   |
| <input type="checkbox"/> | Formazione di personale per prestazioni di sicurezza private all'estero   |
| <input type="checkbox"/> | Messa a disposizione diretta di personale a un'impresa che offre prestazioni di sicurezza private all'estero                  |
| <input type="checkbox"/> | Messa a disposizione indiretta (collocamento) di personale a un'impresa che offre prestazioni di sicurezza private all'estero |

c. Descrizione dettagliata della prestazione (metodologie e mezzi impiegati compresi) :

**B. Esecutore dell'attività operativa**

*Da riempire nei casi in cui la prestazione è fornita da terzi (filiale o subappaltatore)*

a. Ragione sociale o nome :

b. Se la realizzazione della prestazione è data in subappalto, vogliate fornire le informazioni seguenti :

Sede sociale :

Scopo sociale :

Indirizzo :

Campo di attività :

Adesione all'Associazione del codice di condotta

internazionale per i servizi privati di sicurezza (ICoCA) :

Si

No

**C. Luogo d'esecuzione dell'attività operativa (paese, città) :**

**D. Durata dell'attività all'estero: data dell'inizio, della fine e, all'occorrenza, frequenza dell'attività prevista :**

**E. Numero di persone impiegate :**

**F. Eventuali rischi particolari legati all'esercizio dell'attività :**

**G. Osservazioni :**

**II. Indicazioni sulle persone che assumono funzioni di responsabilità nel quadro dell'attività dichiarata.** Devono essere allegati i documenti seguenti: certificato di domicilio, copia del passaporto, estratto del casellario giudiziale, estratto del registro delle esecuzioni.

<b>A. Identità</b>	
Cognome	:
Nome	:
Indirizzo del domicilio	:
Data di nascita	:
Nazionalità	:
Funzione	:
<b>B. Descrizione della formazione e della formazione continua nei settori dei diritti fondamentali e del diritto internazionale umanitario :</b>	

*Nel caso in cui altre persone assumano funzioni di responsabilità nel quadro dell'attività dichiarata, vogliate rispondere alle stesse domande in allegato.*

**III. Informazioni sul personale autorizzato a utilizzare un'arma nel quadro dell'attività.** Devono essere allegati i documenti seguenti : certificato di domicilio, copia del passaporto, estratto del casellario giudiziale, estratto del registro delle esecuzioni.

<b>A. Identità</b>	
Cognome	:
Nome	:
Indirizzo del domicilio	:
Data di nascita	:
Nazionalità	:
<b>B. Descrizione delle armi usate dal personale (vogliate allegare una copia delle autorizzazioni necessarie) :</b>	
<b>C. Descrizione della formazione e della formazione continua nei settori dei diritti fondamentali e del diritto internazionale umanitario :</b>	
<b>D. Descrizione della formazione e della formazione continua nel campo dell'uso delle armi e dei mezzi ausiliari nonché in materia di coercizione di polizia e di misure di polizia :</b>	

*Nel caso in cui più persone siano autorizzate a utilizzare un'arma, vogliate rispondere alle stesse domande in allegato.*

**IV. Informazioni relative al mandante o al destinatario dell'attività prevista**

**A. Il mandante e/o il destinatario della prestazione di sicurezza prevista è :**

una persona fisica       una persona giuridica       altro

**B. Il mandante e/o il destinatario della prestazione di sicurezza prevista è :**

- uno Stato estero o uno dei suoi organi
- un'organizzazione internazionale o uno dei suoi organi
- un gruppo che si considera un governo o un organo statale oppure uno dei suoi organi
- un gruppo armato organizzato che partecipa a un conflitto armato oppure una delle sue unità
- un alto rappresentante di uno stato straniero o di un'organizzazione internazionale, un dirigente o un quadro superiore di un'entità o di un gruppo armato organizzato secondo quanto indicato qui sopra, indipendentemente dal fatto che la persona interessata agisca nell'esercizio delle sue funzioni o a titolo privato.

**C. In caso di risposta affermativa a una o più delle proposte al punto IV. B., vogliate indicare l'identità del :**

Mandante della prestazione       Destinatario della prestazione

Cognome :

Nome :

Data di nascita :

Stato/ organizzazione / entità

Funzione :

*Nel caso in cui sia il mandante che il destinatario sono un'entità indicata nella sezione IV.B., vogliate rispondere alle stesse domande in allegato.*

**V. Allegati (lista non completa dei documenti da presentare)**

*In rapporto alle persone che assumono funzioni di responsabilità (II) e al personale armato (III)*

- Certificato di domicilio
- Copia del documento d'identità
- Estratto recente del casellario giudiziale
- Estratto del registro delle esecuzioni (datato di meno di tre mesi)
- Copia delle autorizzazioni relative alle armi da fuoco e alle munizioni
- Certificato di formazione nei settori dei diritti fondamentali e del diritto internazionale umanitario
- Certificato di formazione nel campo dell'uso delle armi e in materia di coercizione di polizia e di misure di polizia.